

# 影视资源在国际中文教育线上教学的选取与利用

吴加培 欧曦钰 刘启东

(成都大学中国-东盟艺术学院 四川成都 610106)

**摘要:** 教学资源是教学的一个重要组成部分,它帮助教师设计教学,帮助学习者在课外更好地巩固、掌握课上的学习内容。目前,国内大部分学校都采取线上的方式进行汉语教学,师生之间、生生之间的沟通受限制,且没有目的语环境,不利于学生习得汉语。本文从语音、词汇和语法三个方面出发讨论影视资源的选取与使用,由此来弥补缺失的语境,提高学生学习兴趣和学习自主性,提高教学效果。

**关键词:** 国际中文教育 影视资源 在线教学 语音 词汇 语法

**中图分类号:** H195.3; G434 **文献标识码:** A

**DOI:** 10.12218/j.issn.2095-4743.2022.50.145

目前,大部分国际学历生都还暂时无法来到中国学习,因此目前国际中文教学基本都由传统的线下转为了线上。这种新的形式让大家措手不及,对学校、教师以及学生来说都是巨大的挑战。对学校来说,此前并没有面对过如此大规模的线上教学情况,无法对教学进行有效的监管,也无法预知教学效果;对大部分教师来说,在此之前没有线上教学的经验,无法熟练使用诸如ZOOM、钉钉、学习通等各种线上教学平台,对学生的监管也变难,工作量由此大大增加;对学生来说,由于家庭环境及网络等各种原因,也难以做到专心学习,且大语境的缺失无法让学生在课后也能快速地习得汉语,大部分同学只能依靠自身的学习自主性学习汉语,这样的效果必定是事倍功半的。面对如此困境,大家都在努力探索,力求找到一条适合于线上教学的新路线。虽然线上教学是一项巨大的也充满困难的挑战,但不可忽视的是,线上教学仍然具有非常突出的优势。其中,最为突出的一个优势就是可以使用丰富的教学资源,但面对如此之多的资源,如何进行取舍,如何应用于听说读写的教学中呢?本文就此话题进行探讨研究。

教学资源作为资源的一种,是为了让教学顺利开展而提供的素材等,通常包括教材、影音、图片、网站、课件等,也包括教师资源、教具、基础设施等。即能收集到的可以丰富教学内容、满足学生学习需要、帮助教师更好授课的内容。对于教师来说,教学资源能够帮助教师在课堂上更好地进行教学;对于学生来说,可以帮助学生在课上更好地理解教学内容,课下积极进行复习,巩固课堂内容,同时也可以提高学生的学习兴趣,拓宽学习视野。在众多的教学资源中,影视资源有着举足轻重的地位,特别是在线上教学期间,一定程度上可以用来弥补语言环境的缺失带来的不足,

是线上教学期间非常重要的内容。

本文立足于线上教学,分析探讨影视资源如何应用于语音、词汇和语法三个方面的教学。

## 一、影视资源的定义

这些年,国内的影视行业发展迅速,出现了很多优秀的影视作品,这些作品一方面可以帮助汉语学习者了解中国的文化、中国的国情现状,另一方面还可以帮助学习者学习这门语言,提高他们的听力和语感,它以动态且连续的情景画面、真实的交际场景、真实的语速、真实环境中的交际模式帮助学习者感受这门语言,并且这种视听结合的影视资源能极大地吸引学习者的兴趣和注意力,不会让学习者感到无聊和厌烦。这种学习方式能够很容易地建立起情景化的学习环境,将学习内容融入到故事情节中,便于学习者集中精神,并且不易受其他外部因素的打扰,从而达到较好的学习效果。

个人认为,影视资源并不是局限于制作精良的能在各大网络或电视平台播放的影片。教师们生活中随手拍摄的一个小视频、一张图片,以及在网上看到的有趣短视频等也能被用于课堂中,也是影视资源的一种,且这部分资源更能帮助学生真切感受到中国的生活。

## 二、影视资源的选取与制作

浩瀚的影视资源,如果是授课教师自己一个人在课前进行选取和裁剪制作,那工作量是非常大的,所幸目前有较多的已经制作好的资源可供教师们选用:

1. 北京第二外国语学院制作的中文视听说语料库<https://client.chinafocus.net.cn/home>,里面提供大量的已裁剪好的短视频,用户只需搜索关键词,就能找到很多相关视频资源,且该语料库提供拼音、翻译等多种功能,能极大地减少

教师的工作量。

2. 麻辣汉语创始人刘志刚老师在自己几十年的教学生涯中积累了成千上万个汉语词汇视频资料,用户也只需要搜索关键词即可找到对应的资源,方便取用。

3. 北京大学对外汉语教育学院的刘立新和邓方两位老师以电视剧《家有儿女》为蓝本编写了汉语学习教材《汉语视听教材——家有儿女》(2009),这本书让学习者在观看这部电视剧的同时学习到其中的汉语知识,了解中国北京家庭的生活情况;

4. 北京语言大学出版的教材《新实用汉语课本》配套的视频材料,这些视频根据课文内容拍摄,完全还原课文内容,并用汉语正常语速进行对话,这些视频材料帮助学习者更好地直观地理解课文,并且能让学习者模仿视频进行模拟对话,只是这些视频年代较为久远,有些内容不适用于当前的情景,不能帮助学习者了解中国的现状。

此外,还有北京第二外国语学院王涛老师主编的《中国微镜头》系列等近年来出现的大量优秀视听教材。

国内的教师可以利用自己在学生目的语环境这一特点,在日常生活中多留意,收集与教学相关的内容,拍摄真实情境下的视频或图片,积累真实语料,应用于教学。这种真实语料能直观地表现出语境,也为学生提供了更真实、更直观了解中国生活的途径。这部分影视资源不需要像专业人才一样考虑打光、机位等,只需要完整展示出想要表现的语境,保证录制的语音清晰明了即可。虽说不能制作得十分精美,但生活气息浓,更贴近生活,也是非常不错的教学资料。成都大学中国-东盟艺术学院国际部自制的系列短视频“对外汉语教师的设死现场”就是不错的影视资源,不仅可以帮助学习学习汉语语言,也能让学生了解中国文化。

要注意的是,选取与制作的影视资源都不应该出现不和谐的因素,且建议不超过三分钟。

### 三、影视资源的应用

影视资源如何运用于我们的线上课堂?如何应用于语音、词汇和语法的教学呢?

#### 1. 语音教学

人类语言由语音和语义构成,语音是语言的物质外壳。语音的作用不容忽视,标准的语音是检测汉语学习者学习水平最直观的标准。

国际中文教师的发音虽然标准,但受教学环境的影响,有时会故意放慢语速,或以夸张的方式呈现汉语语音,这样不利于学生了解汉语的自然语流音变。且线上教学期间,大

部分学生都只能从授课老师和课文音频等处感知汉语发音,语音输入缺乏多样性,学生无法感知不同人的汉语发音习惯,无法感知不同情境下的语气变化。影视素材则可以弥补这方面的不足。

针对语音,使用影视资源的教学方式有多种,如:在教师教读后,展示影视素材,让学生感知在真实情境中的发音,然后进行模仿;去掉画面,让学生听不同语境下的语音,请学生猜测说话的场景,说话人的语气,并进行模仿;让学生对比课本语音与真实语音的发音区别,分别进行模仿等。

#### 2. 词汇教学

词汇是语言的建筑材料,是学习掌握一门语言的重要内容。教育部于2021年7月发布了国际中文教育中文水平等级标准,新的标准将以往的六个HSK等级改为了九个。在每个等级要求掌握的词汇数量上,也有了较大幅度的提升,如对于HSK5级来说,旧标准中,学生只需要掌握2500个词汇,但是新标准中这一数量却达到了4316个。词汇是基础,如果学生没有掌握足够的词汇,就无法听懂别人的谈话,无法看懂文章资料,更无法用汉语进行表达。

因此词汇教学是教学中非常重要的一环,但也是容易枯燥的一个教学环节,且对学生来说,记忆词汇比较难,需要有较强的学习自主性,因为课后要花较多时间反复记忆才不会遗忘。使用影视资源进行词汇教学,能吸引学生,让课堂氛围变得轻松活跃,且学生也更愿意在课后进行复习。

针对词汇,使用影视资源的方式也有很多种,课上可以播放不同的视频,展示词汇不同的使用语境,帮助学生理解。课下也能作为不错的作业方式,如:教师提供缺少关键词的对话文本,学生看视频,然后写出缺失的关键词;学生看视频写台词,然后模仿配音;给学生无声、无台词版的视频资源,让学生观察视频情境、人物表情,用教师制定的词语编制对话等。

#### 3. 语法教学

语法是语言的结构规则。三个平面语法观将语法细分为句法、语义和语用三个平面。句法是对句子成分的分析,主要用于语法研究,对非汉语言专业的汉语学生来说,不需要知晓每一个句子成分,不需要明白汉语深层次的语法规则,只需要能说出结构正确的句子即可,因此对句法的掌握,一可以靠学习语法规则,了解基本的语序,二是可以多听、多读、多说,培养自己的语感;语义指句子表达的含义,语言信息传输的目的就是要表达语义,对语义的理解在于词汇及

句法；语用是指使用情境，不同词汇、不同语言点在不同的语境下可能会产生不同的含义，在传统课堂中，语用的展示主要依靠教师的解说。但在教学中，我们将这三个平面结合在一起，在学生知晓语义的情况下，了解语境，掌握句法。

通过对影视资源的使用，可以潜移默化地帮助学生了解汉语语法的句法、语义和语用三个平面。可以参考下面的利用方式：

(1) 观看几个含有目标语法点的视频，让学生了解语境，引导学生说出目标语法，再引导学生总结出句法结构，了解该语法点的句法特点；去掉字幕和声音，保留画面，让学生根据刚才总结的句法特点，重新说出目标句式。

(2) 在讲解完语法后，给学生观看几个视频，请学生说一说哪一些视频中的内容可以使用到该语法，并指导学生说出目标句。

(3) 告知学生寻找视频资源的方法，让学生收集和与目标语法相关的内容，课上请学生展示自己找到的视频，最后让学生模仿视频内容进行表达。

### 结语

教学资源在教学系统中是辅助和连接的作用，教师借助教学资源将教学内容传授给学生；学生利用教学资源进行自我学习或复习，掌握教学内容，从而实现教学目标。教师作为教学活动的组织者，要充分重视音像、网络和软件等资源的作用，积极开发适合的教学、学习资源，尽可能地给学生提供充分的合适的资源；学生是教学活动中最重要的成分，是教学活动的主体，因此应该充分发挥学生的主观能动性作用，让学生自主学习，而不是完全跟随教师的脚步，因此教学资源就变得非常重要，它可以帮助学生在课外自主学习，巩固课堂内容或者自己学习新知识等等。并且教学不仅仅是在课堂上实施，在课下也可以进行，在课前，教师积极寻找各种教学资源，利用其来丰富自己的教学内容，学习者利用其来预习将要学习的内容；课后，教师也要积极寻找其他资源，寻求最好的来帮助学生在课下进行学习，同时也可以利用这些教学资源改善自己的教学计划，丰富教学内容。目前汉语教学资源库还不够完善，这就需要我们不断地去研究、去开发适合的资源，与现代科技新技术相结合，并且充分考

虑学习者学习的特点和学习的需求来确定资源材料的选择以及呈现出来的类型，最后开发出能帮助教学者和学习者的资源。

国际中文教育的线上教学已经持续三年了，随着对留学生返华政策的放松，越来越多的留学生将在中国进行线下学习，大范围的线上教学模式也将结束。但是影视资源的利用不会就此结束，因为影视资源的使用范围很广，在课前，可以以反转课堂的形式，将视频发布给学生，让学生提前观看学习；在课中，用来讲解语音、词汇及语法并进行巩固练习；课后，可以将视频发布给学生，让学生进行复习和总结，或根据学生兴趣或特长布置配音作业或添加字幕等，在线下的教学中适当使用影视资源也能取得较好的效果。而且影视资源能多角度地反应汉语言文化的各个方面，创设多个情境让学生了解语言的使用，为语言和文化教学提供便利，是线上和线下教学中都应得到重视的教学资源。

### 参考文献

- [1] 范恩超. 影视资源在对外汉语教学中的应用[D]. 吉林: 吉林大学, 2013.
- [2] 单韵鸣, 陈静文. 对外汉语教学影视欣赏的选材问题——从《建国大业》和《家有儿女》两部影视作品谈起[J]. 电影评介. 2011(4).
- [3] 沈锐, 黄薇, 晏青青. 基于移动学习模式的对外汉语教学资源整合及利用[J]. 中国教育信息化. 2013(7).
- [4] 史金生, 王璐菲. 新冠疫情背景下高校留学生线上汉语教学调查研究[J]. 语言教学与研究. 2021(4).
- [5] 赵睿. 汉语国际传播中电影材料的作用[J]. 电影评介. 2010(13).
- [6] 周小兵. 建设数字化国际汉语教学资源库[J]. 华文教学与研究. 2010(1).
- [7] 周小兵. 对外汉语教学入门(第二版)[D]. 广州: 中山大学出版社. 2009.
- [8] ZHAMALBEKOVA AIGERIM, 洪勇明. 对外汉语教学资源及利用[J]. 伊犁师范学院学报(社会科学版). 2016(4).